SP. COLL.

• COMMUNITY CONCERNED WITH US-CHINA RELATIONS

• ON LOK PLANS NEW BUILDING

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 11, NUMBER 18 • MAY 4, 1977 • 20 CENTS

GROUPS EXPRESS DIVERSE VIEWS TOWARD NORMALIZATION OF RELATIONS WITH PEKING

By JOHN Y. LO

SAN FRANCISCO — As President Carteris taking time in deliberating the next U.S. move toward her relations with China, pressure built up over the past few months among antagonistic ideological groups in the local Chinese community erupted last weekend in a flurry of signature drives, press conferences, andrallies that urged opposing policies toward the U.S.-China normalization question.

A mass meeting last Saturday afternoon at the Portsmouth Square called for speedy normalization with China, while a demonstration staged by an opposing group the same afternoon petitioned President Carter to put off the idea altogether.

CAMPAIGNS

The event that triggered off the current series of campaigns and counter-campaigns on the normalization question probably dates from February 28, when a group named "National Chinese-American Committee for the Normalization of United States-China Relations" sponsored a full-page advertisement in the nation's major newspaper.

The letter, endorsed by numerous individuals and organizations in favor of normalization, alerted Carter to the slow progress since the Shanghai Communique, a document signed by former President Nixon five years ago that charted a broad outline in establishing normal relations between the two countries. It urged Carter "to act immediately on our commitments in the Shanghai Communique by normalizing our relations, with the People's Republic of China this year." In San Francisco, the open letter was endorsed by the Northern California chapter of the National Committee and was carried in the San Francisco Chronical and Examiner and other local papers.

AROUSED

The publication of this letter immediately aroused much mixed feelings in the Chinese American community. Whereas it spoke the minds of those favorably disposed toward normalization, it also irked deeply those who, for one reason or another, are opposed to diplomatic recognition of China.

The latter group, consisted mainly of organizations with commercial or political ties to Taiwan and people who have been accustomed to accepting the legitimacy of the Nationalist government on Taiwan, felt betrayed and falsely represented. They wanted to dispell what they considered false impressions brought about by the pro-normalization ad and began organizing a counter-campaign to discredit the notion of normalization.

Figured most prominently in this anti-normalization drive was the Chinese Consolidated Benevolent Association, also known as the Six Companies, a long-time self-appointed spokesman for the community and the supreme symbol of traditional forces within the San Francisco Chinatown.

INTIMATE

The Benevolent Association is known for its historically intimate ties with the Kuomintang (KMT), ever since its birth and overthrow of the Manchu Dynasty at the turn of the century. The exodus of the nationalists to Taiwan in 1949 did nothing to change the good relations, and for decades the legitimacy of the government on Taiwan as the sole representative of China has been accepted by members of the Six Companies as a matter of course. The idea that the U.S. should abandon Taiwan is as upsetting to their political identity as it is threatening to their economic well-being, as many of them maintain active business ties with Taiwan.

The overall strategy adopted by the Six Companies was to seize on the opinion climate created by President Carter's stress on human rights in his foreign policies. A "Chinese American Committee to Promote Human Rights and to Oppose Diplomatic Relations between U.S. and Communist China" was thus founded by members of the Benevolent Association in early April. A plenary meeting of the association on April 15 further passed resolutions to write an open letter to President Carter and to organize an anti-normalization demonstration on Saturday, April 30.

The letter, carried for several days in some community papers, applauded Carter's stand on human rights, deplored the alleged disregard for human rights in China, and urged the President to "view normalizatio,n with extreme caution, especially with Red China in the midst of internal turmoil, and under no circumstance should we betray our proven ally, the Republic of China, in exchange for temporary but illusory gains." Readers of the papers were asked to sign and return the letter with their signature to the paper for delivery to Carter.

SIGNATURES

The demonstration came out on Saturday as planned. A group numbering an estimated 250 demonstrators gathered at the Benevolent Association on Stockton Street around noon, and marched through downtown to the Federal Building on Golden Gate Avenue. The letter to President Carter, allegedly carrying the signatures of thousands of endorsers, was handed to officials at the building.

As the Six Companies was getting busy for their anti-normalization campaign, community groups in favor of normalization and other sympathizers were also scurrying through efforts to push their cause.

Whether by design or by happenstance, the group that put out the pro-normalization advertisement earlier called a press conference at the same date and time the demonstration was to begin. Their spokesman, L. Ling-chi Wang, issued a statement reaffirming their determination to press on progress toward normalization.

Wang argued that normalization was in the best interests of the Chinese American community and criticized the anti-normalization drive. He said, "The current effort on the part of the Chinese Six Companies to oppose normalization was instigated and led by individuals directly linked to the Taiwan Regime and the ruling KMT party."

RALLY

The political showdown on Sturday was further fueled by yet another rally sponsored by a group called "Bay Area Coalition to Demand Normalization of U.S.-China Relations" in the Portsmouth Square the same afternoon. With over 200 supporters and on-lookers, the meeting featured loud blasts of Chinese music and a series of eight speakers, including Robert Wang, the M.C., a U.C. Berkeley student from Taiwan, representatives from the U.S.-China People's Friendship Association and the Chinese American Democratic Club, and a number of Chinatown residents.

While the scale of political confrontation between the right and the left in Chinatown last weekend is unequaled in recent times, the intensity of community interest, considering the large community size and the amount of actual involvement of individuals was apparently not impressive on either side.

AMBIVALENT

The majority of the Chinese residents, who all h ave various links —economic, familial, emotional, friendship ties—with both Chinese Mainland and Taiwan, seem to harbor more ambivalent views toward the normalization issue that a simple *for* or *again*. Such non-partisan, if also ambiguous, stand is perhaps not without merit, lest the community be consumed by this intensifying internecine ideological warfare. □

U.S.-China Begin Talks on Asset Claims

WASHINGTON — The United States and the People's Republic of China have begun negotiations here to settle financial claims between the two nations — a necessary step to eventual establishment of normal trade and diplomatic relations, according to State Department officials.

Talks have been conducted during the past several weeks between William H. Gleysteen Jr., the deputy assistant secretary for East Asian and Pacific affairs, and Han Hsu, the deputy chief of the Chinese Liaison Office in Washington.

The negotiations are aimed at settling claims involving $196.9 million in U.S. corporate and private property in China and $76.5 million in Chinese assets frozen in the United States.

Washington press reported the Gleysteen would not comment on the progress of the talks. □

China Airlines Obtains Exim and BOA Loans

WASHINGTON — The Export-Import Bank has agreed to guarantee a $19.2 million loan by the Private Export Funding Corporation (PEFCO) to China Airlines for the purchase of a Beoing 747 aircraft, according to the *Chinese Information Service*.

The PEFCO loan represents 40 per cent of the total cost of the purchase. In addition, the Bank of America will extend a loan of $21.6 million while the airlines will make a cash payment of $7.2 million for the purchase.

The interest rate of the PEFCO loan will be 7.5 per cent per annum. Both the PEFCO loan and the loan by the Bank of America will be repaid in 20 semi-annual installments beginning September 30, 1978. □

Chinese Times Stock Hearing Postponed

SAN FRANCISCO — The hearing on the sale of shares of the *Chinese Times* Publishing Company, originally scheduled for April 29, has been rescheduled to May 9 on the motion of attorneys for the prospective outside buyers represented by Clarence Poon, president of the Bank of the Orient here, according to a front-page announcement in the April 30 *Chinese Times*.

Appearing for the Times Publishing Company at the April 29 court hearing were Directors K.S. Lai, T. Kong Lee, and Wilbur Woo.

About 11,800 of the total 22,294 shares, or 53 per cent of the Company's total outstanding shares, have reverted to the State of California over the years as a result of the shareholders dying without disposing of their shares. State Controller Kenneth Cory put the shares up for sale to the public last month after negotiations with the minority shareholders allegedly became bogged down. (E/W 4/27/77).

This delay requested by the prospective buyers means that the temporary restraining order against the sale issues by Superior Court Judge Arnold on April 18 will remain in effect until May 9 when the Court will consider the merits of the injunction requested by the minority shareholders. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102

EDITORIAL

Based Our Thoughts on the Community Interest

The past weekend, we saw several community groups expressing their opinion on the question of U.S.-China relations.

Washington and Peking have been enemies in both hot and cold wars for more than two decades.Meanwhile,Americans have armed the Nationalist troops on Taiwan and concluded a defense treaty with Taipei. It is no easy task for the United States to disengage herself from one side to embrace another. This is to say nothing about the mammoth American investment on the island.

However, international politics often produce strange coalitions and alliances. When most of the nations of the world see that the government in Taipei no longer represents China, they would follow one another in severing relations with the Nationalists. This, which probably still puzzles the Nationalists, has nothing to do with whether they like the Communists or not. If the Nationalists do not see this point, they were forever be wondering why old friends like Spain and Jordan would forsake them.

So, in the year 1977, while the United States has not changed into a left-leaning nation, while most legislators on Capitol Hill are on friendly terms with Taipei, and while most U.S. military leaders still advocate a strong tie with the Nationalists, slowly and unmistakably, the United States ismovingtowards normalization of relations with the People's Republic.

This week a State Department official has revealed that deputy assistant secretary of state William Gleysteen Jr. and Chinese deputy liaison office chief Han Hsu have been meeting for several weeks to settle the problem of asset claims. These meetings are concrete proofs that the two sides are working to solve some of the problems blocking the path to normalization.

And little can we do to change the outcome. Not rallies, not demonstrations, not even tens of thousands of Chinese American signatures.

We feel that, nevertheless, it is healthy for Chinese Americans to express their viewpoints.

We hope that, regardless of the views for or against normalization, we will always base our thoughts on the common good and interest of the Chinese American community. □

Send East/West to a Friend

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA. 94108.

Poor Public Relations on Culture Events

To East/West:

They did it again; this time with the Taiwan acrobats! Why, or why, are the public relations on some of these Chinese cultural events so elusive?

There was about one week's notice in the local press that the troupe was coming to Berkeley and San Francisco and then two days later it was canceled. Even the commercial box offices didn't have any information about them. Now I learn that they had already played at the Pagoda Palace.

A constant stream of Chinese opera, theatrical groups, and musicians come to San Francisco's Chinatown to enrich the cultural scene. They are always unheralded or they arrive with minimum publicity as if deliberately maintaining a closed society. This is the way culture dies. If we are expected to understand the respect these arts we should make every effort to promote and patronize them. You would think they would want to inform the public. What seems to be the cause of this deficiency?—blatant ignorance, laziness, politics, inefficiency, false elitism, or some kind of inscrutable custom?

E. Chann
Oakland

P.S. I noticed the latest issue of your normally well-informed paper didn't carry one word about the Taiwan acrobats either.

(East/West was not notified of the coming of the Taiwan Acrobats nor of the subsequent cancellation.

If you think the Hong Kong and Taiwan groups did not handle their public relations well, our local groups are not doing any better. Many organizations do not care to send out press releases. When they do send them out, it is often done after the papers' deadline. Some would call a press conference, knowing full well that most Chinatown papers are under-staffed and many do not even have reporters.

Even public events such as the Miss Chinatown Contest have poor press relations. This year, our photographer Ken Mar was not able to obtain a press pass. Our reporter Wally Lee had to buy a ticket in order to cover the event. That would show you how the Chamber welcomes journalists.

We would be glad to show you how travelling operatic groups and film sponsors ripped off East/West in the past. They would come, place an ad with us announcing the event, and tell us to send the invoices to the theater. A week later, they made their money, packed up, and went home. Some left words with us, "Sorry we are not able to pay you this time. The lead men took their investment and there is not enough money for us to meet our creditors' demands." —Ed.) □

LETTERS

Don't Call Others 'Ghosts' or 'Devils'!

To East/West:

Re: E/W 4/20/77, P.5.

Most of us would not admit it, but the Chinese people are just as prejudicial as any others. The "Darkies" brand toothpaste incident is only the tip of an iceberg.

For over a hundred years, we have been calling other people in the most derogatory way. (Non-Chinese are called "ghosts" or "devils".)

We get away with it because most other people do not speak or read our language.

In the interest of better race relations, let's put a stop to it. After all, we don't appreciate other people using racial epithets on us either.

William Shang-kuan,
SanFrancisco

IF YOU MISSED A COPY.
Please check the label of your last issue to see if it is correctly addressed, and check with your local post office. Then write or call us, we will mail another copy to you from this office

Circulation Dept.,
EAST/WEST

Sacramento Drum and Bugle Corps Bazaar

SACRAMENTO — The Sacramento Mandarins Drum and Bugle Corps is sponsoring its 2nd Annual Fat Choy Bazaar in the Chinatown Mall at 4th and "I" Streets on Saturday and Sunday, May 14 and 15.

The Corps has participated in many out-of-state parades as well as community parades and functions. The two-day Bazaar will open Saturday May 14 at 11 a.m. with a Lion Dance.

Throughout the two days, demonstrations will be given in acupuncture, calligraphy, Chinese wok cooking, Kung Fu and bonsai culture.

In addition, Saturday evening entertainment lasting until 11 p.m. will include Chinese fashion, musicians, slides of China and a special basketball exhibition featuring the Chinese "All-Star" and local celebrities.

The Bazaar will continue on Sunday from 11 a.m. to 6 p.m. featuring the previous day's events plus Chinese dancers. The event will close with raffle drawing for a trip for two to Hawaii.

The Bazaar is open to the public and admission is free. Chinese food, arts and crafts will be available. □

NOTICE

Summer Positions For Reporters

College students who would like to gain experience in writing and reporting are urged to apply as summer reporters for *East/West*. Send resume and sample article to the editorial dept., East/West, 838 Grant Ave., San Francisco, CA 94108. Don't phone.

Interesting work, valuable experience, low pay. □

VOLUMN 11,
NUMBER 18

EAST WEST
東西報

MAY 4, 1977

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., **838 Grant Avenue, Suite 307**, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned. Second-class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew
Manager: Byron M
Associate Editor: Kenneth Joe
Advertising Director: Christina Hom
Editorial Board: Bernice Bing, Grace Chen, Lonnie Chin, Buddy Ch, Doreen Der, Henry Der, Matthew Fong, Jackson Hu, Him Mark L, Mike Lee, Gimmy Park Li, Albert Lim, William So, Gary Tom, Don Tong, Germaine Wong, Po Wong, K. L. Woo, Jack Wu, C. J. Yang, K Yee, Sam Yuen.
Reporters and Correspondents: Man Shou Chan, Eliza Chan, S Chin, Katie Choy, Kenny Gee, Helen Hui, Linda Low, Gael Murame Pamela Poon, Richard Springer, Bradford Woo, Linda Yee, Ra Yip, Linda Greenhouse
Graphics: Charles Rohrbacher
Photographers: Connie Hwang, Kenneth Mar
Hong Kong: Folk Kuhn
Circulation: Christina Hom
Reader Service: Kerry Chiang, Cecilia Eng, Virginia Lew

State Department Projects 1978 Visa Availability

IMMIGRATION FORUM

By HELEN Y.H. HUI

SAN FRANCISCO — The probable availability of visa numbers for China and Hong Kong in fiscal year 1978 was released by the U.S. Department of State's Visa Office at a recent meeting between its staff and the National Association of Immigration and Nationality Lawyers.

MAXIMUM

Under the Immigration and Nationality Act of 1976, which went into effect on the first of this year, whenever the maximum number of visas have been made available to any foreign state or dependent area in any fiscal year, in the following fiscal year, the maximum number of visas shall be allocated to all preference visa categories in this manner:

(1) first preference visa applicants (unmarried sons and daughters of U.S. citizens) shall receive 20% of the total number of visas available; (2) second preference visa applicants (spouse and unmarried sons and daughters of permanent residents) shall receive 20% of the total; (3) third preference visa applicants (professionals and persons with exceptional ability in the sciences or arts) shall receive 10% of the total; (4) fourth preference visa applicants (married sons and daughters of U.S. citizens) shall receive 10% of the total; (5) fifth preference visa applicants (brothers and sisters of U.S. citizens) shall receive 24% of the total; (6) sixth preference visa applicants (skilled and unskilled laborers) shall receive 10% of the total; and (7) seventh preference visa applicants (refugees) shall receive 6% of the total.

Since 1977 is the first fiscal year under which the new law operates, and since visa applicants have been availing themselves of the maximum allocated to persons born in China and Hong Kong, it is anticipated that the allocation system described above will go into effect for these two places in fiscal year 1978 which will start on October 1, 1977.

PROJECTIONS

In response to the request by the Immigration and Nationality Lawyers, the Visa Office offered the following projections on visa availability for persons born in China and Hong Kong.

It is estimated that the average annual demand for China-born first preference visas is 60 and that the demand will be satisfied. Second preference has an average annual demand of 5,200, which exceeds the 20% (4,000 out of total of 20,000) allocation. However, since second preference may use the leftovers from first preference, it is expected that the demand will be satisfied. Third preference has an average annual demand of 1,080 which is under the 10% (2,000 out of 20,000) allocation, and should be satisfied without undue delay. Fourth preference has an annual demand of 800 which is again under the 2,000 available. Fifth preference has an average annual demand figure of a whopping 9,660. Nevertheless, the demand is expected to be fully satisfied with the leftovers from the second and fourth preference categories. Sixth preference has annual demand of 1,800 which is still under the 10% allocated under the law.

NON-PREFERENCE

The only two categories of visas which the Visa Office expects not to be available in fiscal year 1978 is seventh preference and non-preference. Seventh preference has a present backlog of 4,000 applications of which only 7% or 1,200 will be available. Non-preference has a backlog of 6,000 applications while only 200 will be allocated to that category under the present projections.

Frank H. Baker, chief of the Visa Control Branch, estimated that the non-preference category will not be available in calendar year 1977 for either China or Hong Kong.

HONG KONG

What about the allocations for Hong Kong in fiscal year 1978?

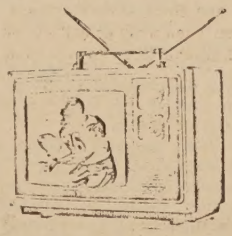
The Visa Office estimated that first preference will be available. The annual demand for it is 25 and 20% or 120 visas will be available. The first and seventh categories are the only categories which will be completely satisfied under the new allocation system.

Second preference has a current backlog of 1,125 while the allocation under the new law will be 120 plus the leftovers from first preference, that is, 215 in total. Third preference has a backlog of 450 while only 10% or 60 will be available. Fourth preference has a backlog of 215 and an allocation of 60 visas. Fifth preference has a backlog of 2,770 and 144 visas to be allocated. Sixth preference has a backlog of 270 and 60 visas to be allocated. Interestingly, there is no demand for the seventh preference category since there has been, so far, no refugees born in Hong Kong. Therefore, the 6% or 36 visas available for that category will be available for non-preference applicants of which there is already a backlog of 185 applicants.

All this means that U.S. citizens and permanent residents, who have relatives born in Hong Kong or China who have been waiting in limbo for years and years, may have a chance of reuniting with their family members in the near future. After all, that is one of the primary purposes underlying the existing Immigration and Nationality Act. □

A *supper gift* for her on *Mother's Day*

OF ALL THE GOOD QUALITIES OF A PERSON, BEING FILFIAL TO ONES PARENT IS CONSIDER ONE OF THE MOST IMPORTANT ONE IN CHINESE CULTURE.
THE BEST WAY TO SHOW IT IS TO GIVE YOUR MOTHER A SONY TV ON MOTHER'S DAY.
BANK OF TRADE WILL ASSIST YOU TO ACCOMPLISH THAT.



SONY TRINITRON PLUS COLOR TV

SIMPLY MAKE A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT

SAVE $1330 for 4 yrs. SAVE $2000 for 3 yrs. SAVE $3000 for 2 yrs.

YOU WILL GET A 1977 12-INCH SONY TRINITRON PLUS COLOR TV RIGHT AWAY AS INSTANT INTEREST.
IF YOU HAVE MONEY IN OTHER BANK OR SAVINGS & LOAN, JUST BRING US YOUR PASSBOOK, AND WE WILL TRANSFER THE MONEY FOR YOU.

BANK OF TRADE OF SAN FRANCISCO

1001 Grant Ave. S. F. Calif. 94133
PHONE: (415) 982-3570

Member FDIC
FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAW

ADVERTISE IN EAST/WEST

Wide Range of Reactions to Jailing of Hongisto

By RANDALL YIP

SAN FRANCISCO — The recent jailing of Sheriff Richard Hongisto for failing to evict the tenants of the International Hotel received a wide range of reactions down at the hotel. While comments varied from "I admire him for what he is doing" to "He's no hero with us," the threat of eviction still lingered in the minds of both tenants and supporters.

"Being a so-called liberal sheriff —with the support for the hotel so big—he (Hongisto) was in a bind," said Steve Wong, manager of Everybody's Bookstore, one of the community store fronts occupying the ground floor of the hotel. "We put him in a position where it was difficult for him to move. He went to jail because he couldn't evict the tenants of the International Hotel.

"He's no hero with us," continued Wong. "He's a public official—he'll still carry the eviction out."

OTHER SIDE

On the other side of the coin, Joe Diones, chairperson of the International Hotel Tenants Association (IHTA), expressed his appreciation for the sheriff's actions.

"He's good," said Diones. "He knew what he had to do would hurt the people. He could have evicted the people here, but he didn't. He'd rather go to jail than evict the people. By doing so I admire him for what he is doing."

On Friday evening, the day Hongisto began his five day jail sentence, the TenantsAssociation formed a committee to visit the Sheriff at the Redwood City jail, where Hongisto is serving his sentence. Though Hongisto informed the tenants that he was doing all right and that there was no need for them to see him, the committee visited Hongisto Sunday afternoon.

"We wanted to show that we support him for supporting us," said Diones.

COMPLEX

The Workers Committee to Fight for the International Hotel, a support group which has demonstrated and circulated leaflets denouncing the Sheriff, explained this latest event surrounding the complex story of the International Hotel differently from Diones.

"There's two ways of looking at it," said Bill Lee, a spokesperson for the group. "One way is the thank God for a liberal sheriff. Or the other way is to thank God for the thousands of people who picketed for the hotel," said Lee in an apparent reference to the 2,500 and 5,000 people who demonstrated for the hotel on two separate occasions in January.

"We recognize that Hongisto himself may have sympathy for the poor, for the hotel. But his job is to carry out the eviction. If we had not organized, he would have come in and did it," explained Lee.

Hongisto has stated that he could not carry out the court orders because of the shortage of deputies and their lack of training in carrying out such a massive eviction. The media has revealed that Hongisto was training his deputies for the eviction in an old navy yard in the Hunters Point. This fact worries Emil DeGuzman, vice chairperson of the IHTA.

STAND

"We're against his view," said DeGuzman. "He says he intends to obey the law—to carry out the eviction. It seems that he did take a stand that he intends to follow. If that's his stand there's no basis for negotiation with him. We don't have any illusions that he won't carry out the eviction."

Currently, though, Hongisto can not act until he receives another court order. A hearing scheduled for May 13 will decide whether the City can legally use its power of eminent domain to attain the hotel and (at least temporarily) prevent any eviction. Attempts by I-Hotel attorneys to get Judge Byron Arnold disqualified from the case for pretrial prejudice have been unsuccessful.

Hongisto was originally sentenced on January 10. After six stays of the sentence the California State Supreme Court refused to hear Hongisto's appeal. The Sheriff completed the last day of his five day sentence today. □

Peace Tower Proposed on Angel Island

SAN RAFAEL — Local leaders of the Japanese - American community have proposed the erection of a symbolic peace tower on Angel Island in San Francisco Bay, according to *Kashu Mainichi*.

Their suggestion came at a hearing on the future uses of the state park which comprises the island.

The tower would be called the "Gift of Peace" and would rise up to 200 feet to make it visible from lands surrounding the bay. Sponsors believe they can raise $2 million in Japan and the United States to build the structure.

The tower would be "an artistic and spiritual monument to man's greatest endeavor — peace," they said in a letter to Gov. Edmund G. Brown Jr.

Officials to the state Park and Recreation Department said they would forward the proposal to the governor. □

Stanford Club Invites Cultural Grant Applicants

PALO ALTO — The Stanford Area Chinese Club has announced the establishment of a cultural grant for 1977, according to Clifford Yip, chairperson of the honors/awards committee.

The purpose of the grant is to develop an appreciation and understanding of the Chinese culture and of Chinese Americans in this country. The club invites purposed projects and studies. For information, write Stanford Area Chinese Club, P.O. Box 1147, Palo Alto, CA. 94302. □

CHINESE WORD-A-DAY

"TO TRUST"

"Man" and "word" combine to form the word "to trust." If we are good pupils of the ancient Chinese teachings, trusting each other instead of being suspicious of everybody, I am sure all the chop-sueys would taste much better.

The word "to trust" means to believe in, sincerity, confidence, and a pledge. All because this word is a combination of "man" and "word," there is enough good thoughts in it for anyone to write a big fat book.

The word also means a letter. If you received a letter, isn't it true that you were receiving someone's words? (Even if it's a bill, it is still someone's words.)

Mandarin SYIN

Cantonese SOEN

Speaking of letters, have you heard the story about the farmer who could neither read nor write? One day when he was entertaining his friends someone came in with a letter for him. It so happened that this letter was a request asking him to send a bull to his neighbor's farm. Not wanting to admit that he couldn't read, the farmer confidently opened the letter and pretended to read it. After a while he turned to the messenger with a straight face:

"I've got the message," said he. "I'll be over there very soon."

Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, 11, CALIF.

加銀泰國
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

'China Should Overtake U.S. in 50–60 Years'

HONG KONG — In two hitherto unpublished 1956 speeches, Mao Tse-tung suggested that China overtake the United States economically in 50 or 60 years but said he was in no hurry to establish diplomatic relations with Washington.

In the same year he accused Nikita Khrushchev and the Soviet party of "being blinded by gains" and throwing away revolutionary principle. He instructed Premier Chou En-lai in Moscow to "give them a good dressing down." In the ensuing row, Mao threatened to make the Sino-Soviet ideological quarrel public.

VOLUME

These disclosures appeared in the fifty volume of the late chairman's works. A total of 200 million copies of the 70 articles — 46 never published before — are to be circulated. (E/W, 4/20/77).

Translated excerpts from the Chinese original picutre Mao, uring the 1949-1957 period covered, as a relatively moderate leader willing to forgive domestic mistakes but convinced of the need to set examples through selective punishment, up to death.

He opposed hitting out in all directions at communism's enemies, proposed making concessions but was ruthless with counterrevolutionaries.

"Those who owe blood debts or are guilty of other extremely serious crimes and have to be executed to assauge the people's anger and those who have caused the greatest harm to the national interest must be unhesitatingly be sentenced to death and executed without delay," he wrote in May 1951.

The remarks on the United States came before and during the 1956 Eighth Party Congress.

After comparing conditions in the United States and China he said: "If after much ado for 50 or 60 years you are still unable to overtake the United States, what a sorry figure you will cut! You should be read off the face of the earth." He said overtaking the United States was "not only possible, but absolutely necessary and obligatory."

PROGRAM

In 1975, the then Premier Chou En-lai announced a program to make China a major economic power by the turn of the century.

Referring to Sino-American diplomatic relations, he said: "You Americans can go on withholding recognition of our government for 100 years, but I doubt if you can withhold it on the 101st. One day the United States will have to establish diplomatic relations with us. When the Americans come to China then and look around, they will find it too late for regrets."

He said they "would not find many friends here and they can't do much even if they spread a few germs."

Mao made these remarks during a time of relative relaxation in U.S.-China relations. Shortly after, U.S. newsmen were invited to visit China but were prevented from doing so by the late Secretary of State, John Foster Dulles. □

'Taipei to Seek Moscow Ties if Forsaken by U.S.'

Comment

TAIPEI — A government magazine here has suggested that Chinese Nationalists might attack the mainland or seek ties with the Soviet Union if they believed they were abandoned by the United States.

In an artricle entitled "Jimmy Carter's China Policy," the *Free China Review* said any change in American policy toward the Nationalist Republic of China would end in the destruction of financial ties between the two countries.

ADRIFT

Even more crucial, it continued, is the fact that Taiwan would "be cut adrift in a hostile environment and confronted by an opponent possessed of human slave hordes and nuclear warheads."

The article noted that Nationalist China's sizable military forces are laregely of American origin and depend on U.S. supplies and replacements.

"How could the United States sell weapons to a country which it did not recognize?" the magazine asked. "How could the Chinese Communists, if recognized, possibly consent to such assistance?

ISOLATION

"Facing isolation and up against a determined and powerful foe, the Republic of China would have to defend itself as best it could. Attack may sometimes be the best defense."

The article observes that the Nationalist have refrained for more than a quarter of a century from "attempting the liberation of its mainland compatriots," because of Americans fears that such actions could precipitate a large-scale war in Asia.

"If the U.S. ties were terminated, the Republic of China would no longer be under such constraint," it says.

The magazine, which reflects Nationalist thinking, quoted foreign speculation that the Soviet Union might be interested in having a naval base on the Taiwan straits. □

ITT Sells Equipment to Taiwan

TAIPEI — The International Telephone and Telegraph Corporation (ITT) Thursday announced the signing of a $33 million contract with the Directorate General of Telecommunications for supply of Metaconta 10C electronic telephone switching equipment to modernize the local telephone network.

The contract is the third phase of a $57 million order made by the telecommunications agency with Taisel, the ITT affiliate in Taiwan.

ITT and the Directorate General of Telecommunications signed a technical cooperation agreement in 1973.

In the past two years, the U.S. company has helped train 55 Chinese engineers for the computer-monitored telephone system.

An ITT plant located at suburban Taipei started production last July. It is expected that within three years 85 per cent of the products will be manufactured by the plant, according to the *Chinese Information Service*. □

If You Are Moving . . .

If you are moving, please drop us a note indicating both your old and new addresses.

The Postal Service is now charging 25 cents for each paper returned to this office.

East/West appreciates your cooperation.

四海酒家
FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 20 WAVERLY PL.

CAA Wins Appeal Against FCC and a Local Station

SAN FRANCISCO — On an appeal by Chinese for Affirmative Action (CAA), a San Francisco-based civil rights group, the Washington, D.C. Circuit Court of Appeals voted 2-1 on April 20 that the FCC had erred in dismissing CAA's 1974 Petition To Deny the license renewal application of KCBS-AM, the largest all-news station in Northern California, without granting CAA the right to inquire about the employment practices of KCBS.

CAA's Peitition To Deny alleged that KCBS-AM discriminated against Chinese Americans by not providing equal employment opportunities and bilingual news programming for the thousands of Chinese non-English speakers in the San Francisco Bay Area.

The renewal application of KCBS-AM showed only one Asian employee out of eighty-two (82), far below the percentage of Asian living in the S.F. area.

CAA submitted to KCBS-AM a questionnaire probing the station's hiring record for the license period of 1972-1974, its affirmative action plan, and implementation. KCBS-AM refused to answer on the grounds that this questionnaire was an "attack" on the veracity of their employment reports, forwarded to FCC.

The FCC subsequently requested and received revised information from KCBS-AM about its employment of ethnic minorities. The FCC neither conducted a hearing on this matter nor forwarded this information to CAA in a timely manner.

The Circuit Court of Appeals chastised the FCC for relying on "a licensee's untested explanations of poor past performance" and accepting "generalized statements of expectation for the future." Further, the Court observed that major issues of employment discrimination are "sometimes only superficially explored" by the FCC, thereby giving totally inadequate consideration to the "public interest."

CAA argued before the three-judge panel that Asian employees of KCBS-AM had short-lived employment there, were assigned to less responsible positions than white employees, and were readily fired.

Even if statistical parity existed between minority employment and minority representation in the work force, the Court ruled that the FCC must make its decisions on "adequate information" on license renewal or not when allegations of racial discrimination are presented. The FCC must afford CAA the opportunity "to flesh out the underlying facts."

BREATH

This appeals decision gives CAA's Petition To Deny a fresh breath of life. The Petition is remanded to the FCC. The FCC has the obligation to provide pre-hearing discovery to CAA through questionnaires directed at KCBS-AM. If necessary, the FCC also must conduct a hearing on the Peitition before taking action, to dismiss or grant relief to CAA.

"This favorable appeals court decision is a big step forward for civil rights organizations who have had very little luck with an industry-oriented FCC and recalcitrant broadcast stations," comments Henry Der, executive director of CAA. "The FCC can no longer accede to the special interests of commercial broadcasters, while giving lip service to equal employment and non-discrimination."

1977 is license renewal time for all California broadcast stations. CAA will have its hands full in re-arguing their Petition To Deny the license of KCBS-AM for the period of 1972-74, while looking at that station's performance for 1975-77. □

Northern California's First Federal Association

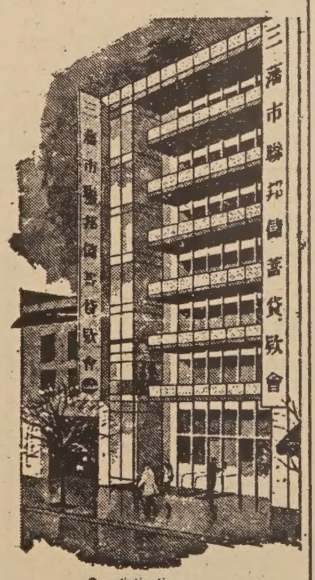
San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office·1040 Grant Ave., 421-5421

SF FEDERAL SAVINGS

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB
with $1,000 qualifying balance.
2.) $40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS
through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS . . .
7-3/4% CERTIFICATE OF DEPOSIT
6-year $1,000 minimum
(Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS
through a major statewide bank
with $2,000 qualifying balance
(no minimum for age 62 and over)
5.) FREE TRAVELERS CHECKS
through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS
with $1,000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING
at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

SF FEDERAL SAVINGS

ASSETS NOW OVER $600 MILLION DOLLARS
and reserves far in excess of Federal requirements.

Chinese Folk Art Exhibit

SAN FRANCISCO – A wide variety of colorful materials characterizes the 157 utilitarian and aesthetic objects included in "Chinese Folk Art," which opens May 17 at the Asian Art Museum in Golden Gate Park, where it will remain through July 10.

Organized by Tseng Yu-ho Ecke of Honolulu, this exhibition of works by anonymous craftsmen includes small statues, woodblock prints, clothing for adults and children, jewelry, and other objects in lacquered leather, metal, wood, bamboo, cotton and paper. They were of practical use, as well as significant in the daily and religious life of the people. All were created from the early 15th century to the early 20th century.

EXHIBIT

Mrs. Ecke originally organized a small exhibit of 58 objects to be shown in New York in connection with the Bicentennial. Through a grant from the National Endowment of the Arts, she was able to expand her selections from American collections to make an exhibit almost three times as large, which made its debut earlier this year at the Honolulu Academy of Art. It will travel from the Asian Art Museum of San Francisco to the Los Angeles County Museum of Art and finally to the Field Museum of Natural History in Chicago.

Contributing from their collections to "Chinese Folk Art" are three San Fracisco collectors: Mrs. Steffi Black, John Gutmann, and William D. Y. Wu.

There will be no additional admission charge to this special exhibition. Museum hours are 10 a.m. to 5 p.m. every day of the week.

Oakland Summer Youth Program

OAKLAND — The Oakland Chinese Community Council announced a program for economically disadvantaged youths 14-21 for summer employment program. Application forms are available at Council office at 257 8th St. and the Youth Center at 2008 Park Blvd. □

Cameron Festival This Saturday

SAN FRANCISCO — An annual festival presented by Donaldina Cameron House will be held this Saturday, May 7, from 11 a.m. to 10 p.m. at 920 Sacramento Street and the Presbyterian Church at 925 Stockton Street.

The festival, called "Cameron Carnival", features fashion shows, plays, games, and a variety of food. Cameron House officals said the carnival is a result of young people's own work and creativity, and both young and old participate in the making of prizes, baked goods, concessions, plays and gift items. The earnings from the carnival are used to subsidize the camp and conference program.

For information, call 781-0401.

Peninsula Center Plans Trip to Isleton, Locke

PALO ALTO — The Chinese Community Center of the Peninsula announced a trip to Isleton, Locke and Stockton on Sunday, May 22.

The group will watch the annual May Festival Parade in Isleton where the lion dancers of the Center will participate.

The group will then travel to Locke. A guided tour will be conducted by Roberta Yee who grew up in the old Chinese American town. Participants will dine in Stockton.

For Information, all Hang Wong (957-0653) or Joe Chew (493-7850). □

Girl Scouts Urge Asians to Attend East Bay Camp

SAN FRANCISCO — The San Francisco Bay Girl Scout Council has been working with an Asian Citizen Advisory Committee in an effort to bring Scouting to more Asian girls in the Bay Area. ACouncil official said girls not only have an opportunity to join existing Scout troops, but they will have an opportunity to attend the Alvarado Park Girl Scout Day Camp in Richmond — August 8 — 19, 9:30 a.m. to 3:30 p.m.

The program theme will be "Welcome to the Orient." The girls will be able to learn basic camp skills as well as having an opportunity to participate in Asian cultural activities. The cost is $11.00 for non-Scouts and $10.00 for Scouts. Camperships are available for those who need financial help. Parents need to provide transportation. Applications may be obtained by calling Mrs. Beckman, 223-1564. Registration must be completed by June 1. □

YWCA Classes

SAN FRANCISCO — Classes for adults and children will begin May 16 at YWCA Clay Street Center. Classes include Chinese brush painting, Cantonese and Northern Chinese cooking for adults, and tap dancing for children and adults. □

On LOK PLANS NEW BUILDING FOR THE ELDERLY ON POWELL ST. SITE

SAN FRANCISCO — A new On Lok House will be built at 1441 Powell Street, announced On Lok's president of the board Dr. William L. Gee last week. Dr. Gee said the property had been purchased at a cost of $300,000.

The new, seven-story On Lok House will have 50 single unit dwellings on five upper levels.

On Lok House will offer an expanded day health center program on the ground level of the new building. This program component will complement the existing On Lok Senior Health Services Day Health Center, currently located in a remodelled Broadway nightclub, said Dr. Gee.

DAY HOME

The 10,138 square foot land parcel was purchased from the Sisters of the Holy Family, who operated the St. Francis Day Home for Children from 1881 to 1976, when new earthquake codes determined its closing.

On Lok House has been designed by architects Gow Y. Lee and Terry Tong to accommodate the needs of the elderly.

"Our participants," said Dr. Gee, "have suffered neglect, malnutrition, physical disabilities, substandard housing, and frequently cannot speak English. Typical convalescent care is expensive and often separates the aged from their families and friends. When institutionalization is necessary, these people give up hope and health conditions worsen. These are not conditions which only plague Chinatown and North Beach. They exist all over this nation." On Lok has been selected by the American Revolution Bicentennial Administration's Horizons on Display as one of 200 outstanding projects in the United States and is used as a model by the State and National legislators as the basis for future legislation.

Dr. William L. Gee, Chairman of the board of directors, On Lok Senior Health Services and On Lok Development Corporation.

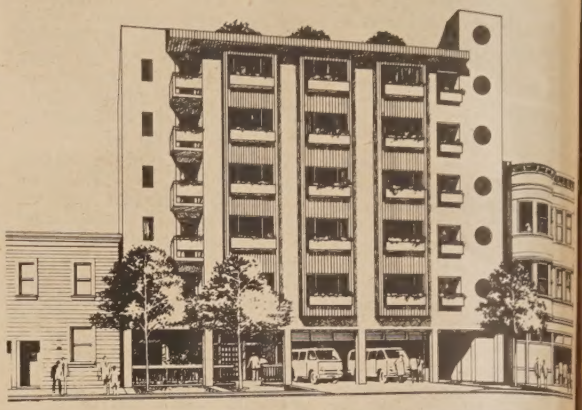
SUCCESS

"On Lok has achieved great success," added executive director, Marie-Louise Ansak, "in dealing with its average 170 participants a month. It may, in fact, be slowing down or at least making the aging process more bearable without imposing tremendous hardships on either participant or family. Remaining in their own homes or as tenants of the new On Lok House, the elderly receive balanced meals, health supervision, rehabilitative services, grooming help and recreational activities at the Day Health Center. On Lok's concern is the encouragement of independence, mobility and restoration of dignity. However, with over 10,000 senior citizens in this community alone, we have needed additional space for some time. Though the Day Health Center offers assistance during the day, nights alone in inadequate housing, however, can become trying. It is for this reason that our board recognized the necessity to construct special housing for the handicapped elderly way back in 1972."

The housing and congregate dining levels of the building have been funded by a mortgage loan from the U.S. Department of Housing and Urban Development under Section 202. However, the costs of the land and the Day Health Center were not covered by the HUD loan.

CAMPAIGN

In June, 1976, On Lok Development Corporation launched its first capital fund campaign to raise $300,000 to acquire the land by March, 1977, and $350,000 to build the Day Health Center. Dr. Gee reported that, "In excess of $300,000 has been attracted from local and national foundations, including a $150,000 grant from the Max C. Fleischmann Foundation. Generous support has also been received from the S.H. Cowell Foundation, Evelyn & Walter Haas, Jr. Foundation, Levi Strauss Foundation, Both in Helping Fund, Columbia Foundation, Mortimer Fleishhacker Foundation, Standard Oil Corporation, Sears Roebuck, and the Robert Swartz Foundation. The Charles E. Merrill Trust of Ithaca, New York, also contributed a sizeable gift. This extraordinary interest for a project so young has been most encouraging."



Front view of the proposed On Lok House on Powell Street. The architects are Gow Y. Lee and Terry Tong.

Most impressive, however, has been the support of theChinatown-North Beach community residents and businesses. In June, 1976, approximately 20 volunteers, carrying brown paper sacks in which money was collected, canvassed every neighborhood storefront, followed by mail and personal group solicitations. In total, $52,000 has been raised from residents, merchants, businesses, the Family and district Associations, and service clubs. "Even our elderly participants," added Mrs. Ansak, "donated nearly $16,000, with another $4,800 from the On Lok staff."

GOAL

With the land purchased, On Lok Development Corporation has begun the second phase of attracting private funds to build the $350,000 Day Health Center. Several thousand dollars have been committed to this segment of construction already, and "we have every confidence that our goal will be achieved."

Construction of On Lok House will begin in April 1978 and occupancy is scheduled for April 1979.

Term and Whole Life: It's about time you knew the difference.

三藩市區副經理曾榮耀啓

Some people prefer term insurance, others whole life, and still others a combination form. Only you can decide which is best for you.

Term Insurance

Term is temporary insurance. So it's cheaper. It insures you for a certain period or "term," say five years. It's often renewable and convertible. When you renew it, it costs more, because you are older. And when you convert it to whole life insurance, it will increase in price but become more valuable.

Whole Life Insurance

Whole life is permanent insurance. So it costs more than term while you're young, but less than term later on. Whole life builds cash for living benefits—funds for financial opportunities or emergencies, or retirement income.

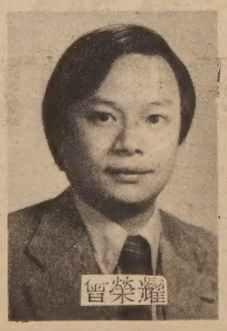
The Combination

Many insurance agents write policies which combine whole life and term coverage. The combination offers young families substantial protection when they need it most as it builds cash value security for the future. Flexible programs are now available which can be tailor-made to suit individual situations.

Ask your agent

Life insurance agents are trained professionals. They know the answers to questions you haven't even asked. So they certainly can tell you what you want to know.

如須服務，請電：
(日)五四三一八六一六
(夜)九二二一九五〇八



It's your life insurance. We want you to understand what you're paying for.

Prudential

Eddie W. Tsang
Division Manager

Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Office: 543-8616

Boston Little City Hall Prints Rights Brochure

BOSTON — The Chinatown Little City Hall has announced the publication of "At Time of Arrest" brochure in Chinese.

"We are very pleased to be able to print this 10-page booklet," said Peter Kin-lap Chan, Manager of Chinatown Little City Hall. "Many of our people are new immigrants and do not understand English and have yet to adjust to this society. The booklet will inform them of the duties of law enforcement officers and the constitutent rights of aliens and citizens in this country."

The booklet also contains a glossary of terms with Chinese translation and transliteration.

Earlier in the year, the Chinatown Little City Hall published a bilingual brochure on citizenship and naturalization. More than 300 copies have been given away. □

Dr. Wei Yung Speaks on 'Could Taiwan Stand Alone?'

SAN FRANCISCO—The World Affairs Council of North California will present a talk by Dr. Wei Yung Thursday, May 19, on the subject "Could Taiwan Stand Alone?"

Dr. Wei is the chairman of the research, development and evaluation commission of the government of the Republic of China and is currently in the states on an Eisenhower Exchange Fellowship. He has been a faculty member at several American universities. In 1974–75 he was a National Fellow at the Hoover Institute at Stanford University.

In his discussion Dr. Wei will address the possible impact of Washington recognition of Peking as well as changes that have taken place in the society and government in Taiwan.

The forum will be held at Council headquarters at 406 Sutter Street at 5:45 p.m. on May 19. For information, call 982-2541.

EAST WEST 東西報

A copy of the Index will be sent free with any order of a bound volume of East/West.

Volume six: 1972
Volume seven: 1973
Volume eight: 1974
Volume nine: 1975

price: $17.50
tax: $ .97
packaging & postage: $ 1.53

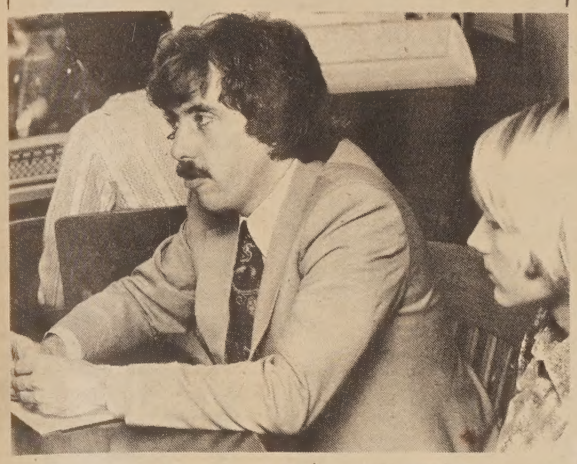
total: $20.00/per vol.

Table Tennis Tournament

SAN FRANCISCO — A sanctioned one-star table tennis tournament will be held May 14, at 113 Steuart Street, near the post branch of the post office. For those not members of the Table Tennis Association the entry fee is $2. There is no charge for spectators.

Lower division competition will be held on Saturday, May 14. Many of the best table tennis players in the Bay Area will compete the next day. The San Francisco club holds four tournaments each year.

ACTION VISITOR



Sam Brown, newly-appointed Director of ACTION, the federal volunteer service agency, pays an inspection visit to ASIAN, Inc., 1610 Bush St., San Francisco, where an ACTION program is in its fourth year of operation. Under the program, nine VISTA Volunteers provide technical assistance to minority (mainly Asian-American) businesses and non-profit organizations.

Seen with Brown is VISTA Volunteer Drake Pike, from St. Louis, Mo.

EAST WEST PLAYERS EXTENDS 'AND THE SOUL SHALL DANCE'

LOS ANGELES — In the wake of critical reaction and record-setting audiences, the East West Players have announced plans to make their current hit drama, Wakako Yamauchi's "And the Soul Shall Dance", accessible to an even greter segment of the Los Angeles theatre going public.

"The support for our production has been overwhelming," said Norman Cohen, administrator to the theatre company. "The play has set a record for attendance at our theatre playing to nearly ninety per cent capacity each weekend," he added.

EXTENDED

As a result, the company has extended the production through Sunday, May 29. In addition, Wednesday night performances will be added beginning May 4. Show times for Wednesday nights will be 8 p.m.

The production regularly plays Fridays and Saturdays at 8:30 p.m. and Sundays at 7:30 p.m.

Another significant factor in increasing the availability of "And the Soul Shall Dance" is its scheduled airing this fall on KCET's Hollywood Television Theatre on Channel 28.

"These new measures," concluded Cohen, "should offer all supporters of Los Angeles theatre the opportunity to see this remarkable Rockefeller Award winning play." For information call 660-0366. □

'Sut Yung Ying Yee' English Lessons on KPIX

SAN FRANCISCO — "Sut Yung Ying Yee" the conservational English series is currently retelecasting Mondays through Fridays at 6:30 a.m. on KPIX Channel 5. Each of the half-hour programs will be telecast twice, on two consecutive days.

The 65-part bilingual series was first telecast in October 1971, and has been repeated several times in answer to requests from the Chinese community.

The local Emmy award-winning TV series, with Larry Lew as teacher/host, has taught English to thousands of families in the community.

Methods of teaching include re-enactments of everyday situations in the community, such as shopping, making a phone call, getting on a bus, returning damaged or unsuitable goods to a store, or inquiring about employment.

Bilingual handbooks are available at Chinese for Affirmative Action, 950 Stockton Street, San Francisco 94108 (398-8212). □

CONSUMER FORUM — Department of Consumer Affairs

AUTO WARRANTIES

Everyone knows that all cars don't run perfectly. While warranties are intended to provide buyers with a measure of security against defects, they can also help cause several problems if the buyer and the seller aren't fully aware of what is guaranteed.

An "express" warranty (one that is in writing and tells what the seller's and buyer's obligations are), has three legal requirements:

1. Manufacturers must either maintain service facilities or reimburse their retailers for warranty repairs made;
2. All warranty repairs must be completed within 30 days (unless special parts have been ordered which extend the time);
3. All warranties must be written clearly and concisely.

Remember that any consumer who feels his or her warranty has been violated can bring action for triple damages and recovery of attorney's fees.

Matsunaga Asks Publication of Census Statistics for Asian/Pacific Islanders

WASHINGTON—Charging that Asian and Pacific Island Americans have been largely ignored by the U.S. Census Bureau, Sen. Spark Matsunaga (D-Hawaii) has introduced legislation which would require the Census Bureau and the Departments of Agriculture, Labor, and Health, Education and Welfare to gather and publish reliable statistics which indicate the social, health and economic conditions of Asian and Pacific Island Americans. This information would be published for states containing significant populations of Asian and Pacific Island Americans such as Hawaii, California, New York, Massachusetts, Washington and Illinois. Sen. Daniel K. Inouye (D-Hawaii) has joined Matsunaga in sponsoring the proposal.

NEEDS

"In states with significant numbers of Asians and Pacific Island Americans, a real problem arises when it comes to identifying their characteristics and their needs," Matsunaga said in a speech on the Senate floor. "In Hawaii, for example, the census data are tabulated on the basis of 'white,' 'black,' 'Spanish-speaking,' and 'others.' However, the tabulations have shown that Hawaii's population is 39 percent white, less than one percent black and Spanish speaking, and over 60 percent others."

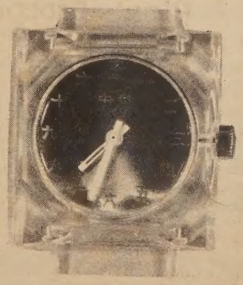
"We are at quite a disadvantage in trying to request and implement funding from various Federal programs due to the absence of detailed population characteristics for Asian and Pacific Island Americans in Hawaii. A more detailed breakdown is essential for the proper delineation of their social, cultural, economic, health and other problems. Because of the increase in immigration from Asia and the Pacific Islands during the last 20 years, a more detailed survey of these problems is critical to the proper allocation of Federal, state, and local resources." □

Film 'From Spikes to Spindles' Looks at N.Y. Chinatown

SAN FRANCISCO — A film titled "From Spikes to Spindles: A History of the Chinese in New York" will be shown Friday, May 13, at 8 p.m. at Antioch College/West, 1161 Mission Street.

This documentary looks at the Chinese community from the immigrants' viewpoint. The film captures the scenes when the immigrants arrived at this new land, their life on the job, at home and on the street. This 50-minute film is produced by Third World Newsreel of New York City. □

CHINESE WATCHES



Still only $12.95

(Add 60 cents postage plus 85 cents Cal. sales tax)

Indicate choice of dial colors: red, blue or green.

Send orders to:
Watches, c/o East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Compare!

9.31%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

ONLY 25% DOWN

MAIN OFFICE
Sansome near California
(415) 781-6565

CHINATOWN
Stockton near Broadway
(415) 956-6565

RICHMOND
Sixth Ave. near Clement
(415) 386-6565

建東

BANK OF THE ORIENT

MEMBER FDIC

"We Bank On Your Future"

International Inst. Honors Farquharson

OAKLAND — Esther Wong Farquharson will be honored as immigrant of the year by International Institute of the East Bay at an awrd dinner Sturday, May 7 at 7 p.m. at Goodman Hall, Jack London Square, Oakland.

Born in Macao, Farquharson received her education in Hong Kong and Canada before coming to the U.S. in 1968. A public health nurse of Alameda County Health Care Services Agency, she was recognized for her many services rendered to the non-English speaking residents in the community.

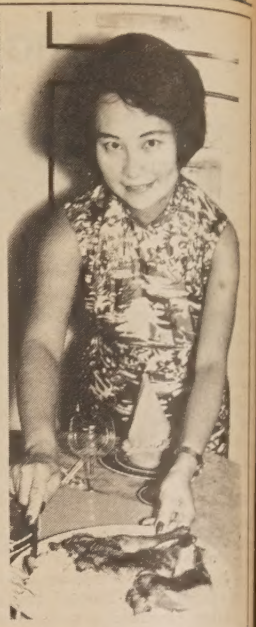
Due to her efforts in minority recruitment and affirmative action, the Agency where she works now has six Chinese-speaking public health nurses on the stasff.

She was instrumental in securing an elderly nutrition project for the Oakland Chinese community.

The Institute also credited her for translating many health services pamphlets to help non-English-speaking Chinese. □

Sponsors of the Chi Sin Buddhist and Taoist Association gather for a picture at the opening ceremony of the association's new quarter on Brenham Place recently. (Photo by Salon Studio)

MABEL'S TABLE



Mabel C. Lai

ZUCHINNI OR WINTER MELON SOUP

冬 瓜 粒 湯

1 lb. zuchinni squash or winter melon
½ cup diced pork
¼ cup bamboo shoots, diced
¼ cup dried skinless lotus seed (optional)
3 dried mushroom or 4 tbp. canned diced mushroom
2 tbp. finely chopped cooked ham
1 can condensed chicken broth
3 cans water
½ tsp. MSG
½ tsp. salt
½ tsp. soy sauce light
¼ tsp. corn starch

Method:

1. Cook lotus seed in water till tender, about 15 mins.
2. Soak dried mushroom in hot water for about 20 mins. Wash and dice.
3. Mix pork with corn starch and soy sauce.
4. Peel zuchinni or winter melon. Cut melon in half lengthwise. Scoop out seeds. Then dice melon meat.
5. In a 3 qt. pot, bring chicken broth and water to a boil, adding melon, mushroom, pork, bamboo shoots, MSG and salt. Boil soup for about 5 mins., then simmer.
6. Add lotus seed. Simmer for another 5 mins. more.
7. Sprinkle chopped ham into individual bowls of soup.

CHINESE FOLK DESIGNS
W. M. Hawley $4.50

The superb *hua yang* designs are intricate patterns cut freehand from paper in all the traditional symbols of Chinese art and literature. In this collection of 300 designs, this remarkably rich aspect of Chinese design work is presented in published form for the first time! They're for you to use in any way you see fit: in illustration, packaging, advertising, posters, pottery, needlecraft, even woven and hooked rugs. They will add exotic beauty, strangeness and novelty to any design project.

Number One Son
By Monfoon Leong
$3.50 (Paperback)

"Moving . . . touching . . . " – Chuck Chan
"A writer of the first rank." –Buddy Choy
". . . A work of art." –Judy Yung

Mabel's Table
By Mabei Lai
$4.95

"A lovely edition which includes many color photographs." – Barbara Tom

THE SAYINGS OF MENCIUS . . . A new translation by James R. Ware.
□ $ .50

THE EIGHT IMMORTALS . . . A beautifully printed book on the seldom-told Taoist legend of the eight immortals. A must for collectors of Chinese art objects. Hardbound, illustrated with 43 plates. By T. C. Lai.
$5.00

CH'I PAI-SHIH . . . Autobiography of one of modern China's great painters. 16 color pages, 80 black and white. Trans. by T. C. Lai. Hardbound.
□ $12.00

SELECTED PIANO PIECES BY CONTEMPORARY CHINESE COMPOSERS . . . A must for piano players and lovers, at only
□ $3.00

A CHINESE BOOK OF FRIENDSHIP by T. C. Lai.
□ $5.00

SELECTED CHINESE SAYINGS by T.C. Lai . . . one of the most popular books of Chinese sayings. A collection of proverbs, wisecracks, allusions, couplets, literary phrases, translated and annotated.
□ 2.00

TAO MAGIC . . . A beautiful, lavishly illustrated introduction to the world of Taoist calligraphy and Chinese mysticism, by Laszlo Legeza.
□ $4.95

THE PORTABLE DRAGON, the western man's guide to the book of I-Ching . . . By Dr. R. G. H. Siu. □ $1.95

THE WORLD OF ANCIENT CHINA . . . A beautiful book with 172 illustrations, many in color, and a fact-filled text offer a panoramic view of every aspect of Chinese civilization, by J. B. Grosier.
□ $3.95

HISTORY IN COMMUNIST CHINA . . . A preliminary reconnaissance of the work done by Chinese historians during the first fifteen years of the People's Republic, edited by Albert Feuerwerker, MIT Press.
□ $2.95

PEKING PICTORIAL . . .An oversize format book with more than 140 pictures of fascinating and attractive ancient relics and magnificent sights of Peking.
□ 20.00

Please add 35 cents postage and handling per order going to the same address.

California residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties).

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

'L.A.,' a Study of Loneliness, Infidelity and One-Night Stands

By RICHARD SPRINGER

PROGRAM NOTES

The best of recent American films have been regionalized in setting: "Alice Doesn't Live Here Anymore" (Southwest), "All the President's Men" (Washington, D.C.), "Taxi Driver" (New York), "Hearts of the West" (L.A.), "Rancho Deluxe" (Rocky Mountain). Even the best "B" pictures like "Macon County Line" and "Jackson County Jail" are enriched by location shooting and portraits of regional character.

Functioning on several levels, these films tell a story, and in process, explore the character and life style of the people indigenous of the area where the movies are set. The beanery in "Alice Doesn't Live Here Anymore" may serve the same food as the all-night restaurant in "Taxi Driver," but the people and their style are different.

CANVAS

Likewise, "Welcome To L.A." is more than a study of loneliness, infidelities and one-night stands in Los Angeles. The film succeeds in weaving amidst domestic and sexual encounters, a canvas of the hollow strivings for status and egocentric fulfillment that is not unique to, but typical of L.A.

"Welcome to L.A." describes the world of real estate sales, movie fantasies, hop musicians and their groupies, and afternoon cocktail parties in swank homes and apartments. Geraldine Chaplin plays a character who escapes her unhappy marriage to a hot-shot executive (well played by Harvey Keitel) by seeing movies in empty theaters, riding around in taxis all day and pretending that she is dying like Greta Garbo's "Camille." Keith Carradine is a composer, estranged from his millionaire father, who comes back to L.A. from London to work on an album. Carradine rejects his father, who wants to buy his love like a Christmas present, but neither can he establish any emotional bond with any of the women who chase after him.

Five actresses in Alan Rudolph's film "Welcome To L.A." (left to right) Geraldine Chaplin, Lauren Hutton, Sally Kellerman, Viveca Lindfors and Sissy Spacek.

The writing and direction by Alan Rudolph, a protege of director Robert Altman, are both commendable, but since Rudolph is describing a shallow world, some of the shallowness rubs off on the movie. It's difficult to care about the character and a few are mere sketches or cardboard cutouts. The more the film portrays L.A. the less it describes the people who live there. Perhaps Rudolph is saying that in L.A. one becomes a creatue of fantasies and loses individuality.

DAYDREAMS

"Everyone in L.A. wants to be watched, even when they're alone," says Rudolph. "Daydreams in traffic. That's what L.A. is all about," says Sally Kellerman, who plays a real estate saleswoman in the movie. "Welcome to L.A." is an impressive, personal, first-film by a creative artist who has a love-hate relationship to Los Angeles. Unfortunately his feelings are more on the hate end of the scale. He falls victim to the same broad-stroke mentality that he criticizes. The humanity becomes lost behind a subtle polemic.

Characters are manipulated like boxers in a round-robin tournament so that they'll meet one another. These coincidences strain the credibility and further weaken the movie. Even with these faults, the film, opening this week at the Stage Door in San Franciso, is a stimulating, ambitious effort enriched with fine performances by Keitel, Carradine and Chaplin.

Law Caucus Program Aids Workers

SAN FRANCISCO — The Asian community is a growing one with an increasing number of immigrant workers. A great number of these workers are often unawaree of benefits available to them as workers in this country. As a result, they often forego their rightful claims to these benefits and sometimes because of language difficulties result to abandoning their claims.

The Asian Law Caucus saw the need to disseminate information on benefits and rights available to working people. Thus in November 1976, the Employment/Labor Program was initiated to specifically assist and inform wage earners on how to assert their rights and claim their benefits.

Since its formation, the Employment/Labor Program has produced five different pamphlets and presented skits on the processes involved in filing these claims. The pamphlets produced encompasses the following topics: 1) Minimum Wages and Hours; 2) Unemployment Insurance; 3) Workers' Compensation; 4) Disability Insurance; and 5) Health and Safety on the Job. Describing how these benefits came about the pamphlets cover the "What, Where, When, and How's" of collecting such benefits. The pamphlets are also available in Tagalog and Chinese and are distributed without cost.

SKITS

To those who are interested in oral presentations, the Program has developed skits to demonstrate topics covered by the pamphlets. This presentation is helpful to those unfamiliar with the benefits and direct contact with staff members enables others to clarify rules and regulations and have questions answered. Presentations are available to groups of 10 or more people.

In Service training is also made available to those who seek to know more about these benefits in order to assist others in filing thir claims. The training is available upon scheduling.

In addition to the oral and written educational work, the Employment/Labor Program offers assistance in actual filing of claims/benefits, representation in appeals processes when needed, and bilingual assistance whenever necessary.

For information, write or call: Employment Labor Program, Asian Law Caucus, 1608 San Pablo Ave., #B, Oakland, CA 94612 (835-1474) or 36 Waverly Place, #B, San Francisco, CA 94108 (391-1655). □

Peking Brass Ask Better Weapons

HONG KONG — China's military leaders have issued a strongly-worded call for better weapons in a series of articles broadcast over Peking Radio.

The articles, written by a group from three different military units, warn China is lagging behind in the arms race and give details of Soviet and U.S. nuclear missile strength.

"There is the possibility of their (Soviet and the U.S.) launching a surprise attack on us at any time. While enemies are sharpening their knives, we have to sharpen ours," one article said.

Analysts here who have studied the articles have been struck by their blunt, urgent tone and say they reflect the military's determination to modernize the three-million-strong armed forces in China. □

行文煥
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 有均
現貨齊備 全美批發

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

捷安旅行社
JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
WASHINGTON/STOCKTON STREETS
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: 433-4415 433-4416

JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR
This Specially Budgeted — PERSONALLY ESCORTED Orient Tour provides: (Monthly departure)
TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days
EXTENSION: (optional)
BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days
CHEAP CHARTER FLIGHTS TO HONG KONG, EUROPE, NEW YORK AND CHICAGO
Package Tours available
LAS VEGAS — 3 days 2 nights (Weekend departure) Once a month
$139.90@ (10 or more persons) Dbl basis
HAWAII — 8days 7 nights (departs anyday) - $329.00@, ½ twin
VANCOUVER — 3 days 2 nights (Weekend) Tour, monthly departure
CARIBBEAN CRUISE — 8 days 7 nights, Every Week (Bonus: visit Disney World or New Orleans on the way back - No extra fare)
We represent ALL AIRLINES in the World - drop-by or phone for your reservations.

MARTIN & BROWN HAS MOVED TO 1123 SUTTER ST.
They've affiliated with
HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS
You can now reach Neil Brown or Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 *or* 673-3000. Their new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

EVENTS

THUR., MAY 5, 7 p.m.
Workshop "Getting along with aging parents", Redstone Building, 2940 16th St., SF. (864-6470)

THUR., MAY 5, 7:30 p.m.
Lecture "Buildings and Earthquakes" by Dr. Joseph Penzien, Lawrence Hall of Science, UC Berkeley. (642-5132)

FRI., MAY 6, 8 p.m.
Lecture on Predators of Early Man by F. Clark Howell, Cal Academy of Sciences, GG Park, SF.

FRI., MAY 6, 8 p.m.
Oakland Sym. Youth Orchestra spring concert, Paramount Theater, 2025 Broadway, Oakland.

FRI., MAY 6, 8 p.m.
Mount Hermon Christian Conf. Center and Prison Fellowship presents "A Night of Celebration" with Chuck Colson and Norma Zimmer, Cow Palace, SF.

SAT., MAY 7, 11 a.m.-10 p.m.
Cameron Carnival, shows, games and food, 920 Sacramento, SF. (781-0401)

SAT., MAY 7, 7 p.m.
International Inst. award dinner, Goodman Hall, Jack London Sq., Oakland. (451-2846)

SAT., MAY 7, 7:30 p.m.
Film "The Face of Another" at Chinese Culture Ctr., SF.

SUN., MAY 8, 1 p.m.
Daniel Wang painting exhibit, Wattis Hall of Man, Cal Academy of Sciences, GG Park, SF.

SUN., MAY 8, 11:30 p.m.
Discussion of Japantown community problem on Dupont Guy, 610 am, 106 fm.

MON., MAY 9, 7 p.m.
Drama/discussion by Asian-Am Theater Workshop, Richmond Public Library, 351 9th Ave., SF.

TUE., MAY 10, 7:30 p.m.
Asian Community Political Ass'n meeting at 2200 6th Street, Sacramento. (444-2678)

THUR., MAY 12, 7:30 p.m.
Lecture: Pretecting your home against earthquakes by Peter Yanev, Lawrence Hall of Science, UC Berkeley (642-5132).

THUR.-SAT., MAY 12-14
Intercultural Arts Festival sponsored by De Anza College,

sored by De Anza College, Cupertino. (996-4769)

FRI., MAY 13, 8 p.m.
Film "From spikes to spindles: A history of the Chinese in New York," 1161 Mission, SF.

SAT., MAY 14, 1-4 p.m.
"Good Health Day" at CACA Hall, 1044 Stockton St., SF.

Are you physically disabled? Do you have a college education or professional-level experience? If you do, and you would like assistance in finding employment, contact the Employment Project for the Physically Handicapped at (415) 386-4170. This is a private, non-profit agency, and there are no fees.

DEEM SUM

Meet Lori Sun, San Francisco

Meet Lori Sun, folks.

Lori will be famous. Her picture will appear in a number of magazines.

Lori Sun, 17, a San Francisco high school student, has been selected to appear in Seventeen Magazine's current advertising campaign.

She is being featured in an ad that is now running in national trade publications. She is shown to be a typical reader with many interests, including tutoring, jogging, traveling and cooking.

The full-page black & white ad is the sixth in a Seventeen series created by Y&R Enterprises, Inc. The ad includes six photographs depicting different areas of Lori's life.

"Teenage girls today have multi-faceted interests and are active participants in life," reports the magazine's director of promotion services, Barbara Doljack, who helped select Lori. "We wanted our ads to show what our readers are really like."

Lori is a senior at Cathedral High School, where she is a member of a student committee for evaluation of the school. She is an outstanding student, having won honors in most of her subjects, and is an active fund-raiser for the Muscular Dystrophy and March of Dimes Associations. Her spare-time interests include caring for animals, taking dance classes and practicing yoga.

The daughter of Mr. and Mrs. Victor Sun, Lori plans to attend college and major in communications arts.

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $3 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 (plus tax & postage) E/W Book Service, 838 Grant (Suite 307), SF, CA. 94108.

OPTOMETRIST — (California License), full-time, Bilingual (Cantonese/English) necessary. Exper. pref. NEMS 982-6009.

Prudential

You Can Qualify For A Starting Salary Up To $10,000/yr.

With "A Piece of the Rock" — Prudential Insurance.

Excellent Career Opportunity . . . No experience required . . . We train you completely in Life and Health Insurance . . . Prudential Property and Casualty's Auto and Homeowners coverages, too . . . Excellent benefits program . . . Management potential is unlimited.

For Confidential Interview,
Eddie W. Tsang Office: 543-8616
Division Manager

An Equal Opportunity Employer M/W

REACHIN'OUT

folk music concert

SATURDAY MAY 7th
7:30-10 pm

Marina Jr. High School Auditorium
(FILLMORE AND BAY)

SINGER—COMPOSER
PAM MARK ASIAN RECORDS
Oakland Joyful Noise
New Directions

FREE ADMISSION AT DOOR
SPONSORED BY HERE'S LIFE CHINESE COMMUNITY

JOB OPENINGS — Program Specialists (one full time; one part time)

Job Description: The Program Specialist will assist the Early Childhood Education Director in providing supportive services for the children and parents in the program.

Qualifications:
1. College degree in social science or related field. Experience preferred.
2. Knowledge for bicultural concerns of Chinese and other minority children.
3. Bilingual in Cantonese/English required.
4. Some experience in working with parents and community organizations.
5. Good health.
6. Flexible schedule; willing to attend evening meetings.

Starting date: June 16, 1977

Salary: Commensurate with experience and qualifications, fringe benefits; (40 hours/week/full time; 20 hours/week/part time).

To apply: Send resume to Kai Ming Head Start, 865 Jackson Street, San Francisco, Ca. 94133.

Deadline: May 15, 1977

COUNSELOR, Drug Education Outreach Program serving Asian adolescents. Light weight counseling. Full-time at $700-$785/mo. Call 433-7163 for more information.

Youth Employment Counselors (two positions) in Chinatown/Northbeach. Some experience with youth and/or community. Full-time at $700-$790/mo. Call 433-7163 for more information.

Summer Youth Program, Chinatown/Northbeach area needs 3 full-time, bilingual Chinese and English staff May to September. Positions include Area Supervisor, Program Developer, Personnel Coordinator. Salary range $730-$790/mo. Call 433-7163 for duties and qualifications.

Assistant Transportation Planner/Analyst

(TWO-YEAR APPOINTMENT)

Assists in the formulation, analysis, and evaluation of regional transportation system and policy alternatives. Provides leadership in developing the regional alternatives and in developing data inputs for transportation model analyses. Evaluates transit and highway usage, service levels, environmental impacts, and the cost of alternatives. Bachelor's degree or equivalent in appropriate discipline, and one year experience as a planner/analyst specialist or equivalent. Directly related graduate work may be substituted for experience. Salary, first step, is $15,432/Yr.

Application must be submitted on MTC form. Closing date for receipt of applications is May 13, 1977. Call or write:

Metropolitan Transportation Commission
Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223

EEO/AA Employer

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Commodore Stockton School is taking kindergarten registration for fall from May 2 thru June 1 daily 9 a.m. to 12 and from 1 to 3 p.m. at 950 Clay, Room 30. Kindergarten applicants must be born on or before Dec. 2, 1972. 1st grade children on or before Dec. 2, 1971.
Bring child to be registered, and bring child's birth certificate, passport or affidavit, plus health record.

CHING NIN CLINIC
HEALTH CARE FOR YOUNG WOMEN

Tuesday & Thursday
5-8 P.M.

Saturday
12-3 P.M.

362-5728
511 COLUMBUS AVE.
SAN FRANCISCO, CA.

愛情有價

法律上的夫妻財產共有權，和聖經上「二人成爲一體」的目的沒有兩樣。這個權利雖然嚇退了一些離婚的念頭，然而爲了財產而把愛情勉强維持下去，未嘗不是苦事。誰說愛情無價？

中國舊式婚姻的討價還價，今天還很流行。從禮餅、酒席、嫁妝、到禮金，還有看鑽戒的大小，使愛情變了愛錢，這是一個人由青年進入「成年人」的世界的一宗最大的交易。

西方的婚嫁，沒有東方人的三書六禮那隆重的一套，一杯夏威夷果汁，幾塊餅乾，便是愛情的筵席。可是來時容易，去也不難。蜜月才過，爭執即起。他們的獨立性甚强。毛巾印上「他的」，「她的」，銀行存摺印上「我自己的」，有何不可？

露芙的家財勢雄厚，她父母早把一部份資產劃歸她的名下。現在她要結婚了，她對於未來的丈夫還不放心，她恐怕他愛的是錢，她想過先暫行同居幾年，再作長久計。

忽然晴天霹靂一聲雷，加州法院判決了一宗同居者可以分享財產共有權的官司，露芙的計劃被粉碎了。今天她的婚姻無期，就是急死了兩個老人家。

兩個門戶的經濟一强一弱，常常會威脅婚姻的和諧，有時，這種暗潮，在婚禮那一天便掩擋不住。露芙母親家出席婚禮的人數，也成了議論的對象。每次婚禮，我看見一方面開始呈現寡不敵衆的時候，我便細聲對招待員說：「把他們帶到人少的那一邊去！」

一個丈夫目空一切，一向以家庭的麵包賺取人自傲，要把家的權威都購買起來。他太太本來有一份專長，然而爲了孩子，她被困在家裏，這樣使那個「麵包人」更覺得了不起了。今天智識份子的夫婦，兩個人都有職業，兩張薪金支票，兩個獨立的性格，他們需要的，是一個共同的理解。

可是，理解嘛，要看是誰的理，看來還有一番波折。以姚家爲例，太太要每個月寄一百元回去，先生說太多，付不起。太太說錢是我辛苦掙回來的，不關你事。

還是莫家聰明，先生把錢全部交由太太管理。他們一起坐下來做預算，娘家要帮助多少，夫家也得多少。他們早把進支項目，一一算好，誰也不短給，且能積蓄。那做丈夫的說，如果讓錢控制了愛情，還是獨身爲妙。

從前就有過一個這樣的人，他每天吃飯，先給自己裝一碗，然而又裝了一碗放在他旁邊。每夾一箸菜，也給旁邊的小碟子夾一箸，那是他假想中的妻子的消耗。過了幾天，他決心一生不娶。

聘請配眼鏡師

本服務處欲聘請配眼鏡師一名，全日工作，就聘人須具加省執業准照及通曉英文粵語，能有工作經驗者更佳，有意申請者，請移步到都板街六一五號二樓或電話九八二—六〇〇九號接洽爲盼。

、東北衛生服務處啓

Chinese Posters
(in Color)

One Water Buffalo

Tiger

Two Buffaloes

Village Scene

Pandas

Large (appro. 14" x 30") Chinese Posters
($1.50 each, tax 8 cents, order 1 to 6, postage 25 cents.)
EAST/WEST BOOK SERVICE
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

金山客批世情

☆醫生要醫

據伊利奈省醫學協會發表之調查統計稱：美國每九名執業醫生中，即有一人爲酒徒或有吸毒癖者。

金山客曰：此等醫生又需另一種醫生醫治，難怪美國醫生如此缺乏也。

☆免費廣告

積彩埠進行掃黃，娼妓管制法例實施以後，被捕妓女照片，可公開刊登報章上。

金山客曰：以美國人性格而論，犯罪者從不避免照相，則妓女照片登報，亦免好廣告而已。

☆性情中人

影星王羽大鬧「杏花閣」案中女主角「貴妃」，現在台北主持一家「貴妃餐廳」，出任總經理。

金山客曰：貴妃過去賣「色」，現在賣「食」，食色性也，貴妃其亦性情中人歟？

☆民「隱」

「三藩市什誌」報導，由加省大學社會學家長期調查研究結果，發現加省議員喜歡召妓。

金山客曰：探求民「隱」乎？

☆人皆可子

墨國婦人甘爲機器，生產嬰兒出售圖利。

金山客曰：此等婦人，由「人皆可夫」進而爲「人皆可子」。

得咲笑□□□ 現場錄音

怪論

甲：我負担好重嘅呀，除咗養自己兩公婆以外，還要同人地養埋老公老婆添！

乙：乜人地嘅老公老婆都要你養埋咩？

甲：唔係又點啲？個仔還細個，未能自立，冇辦法唔同我嘅未來媳婦養老公啦；個女又未嫁得出，咁唔係同人地養老婆？

有獎猜謎

（歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。山本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（東方明編中國古代音樂家一册）。

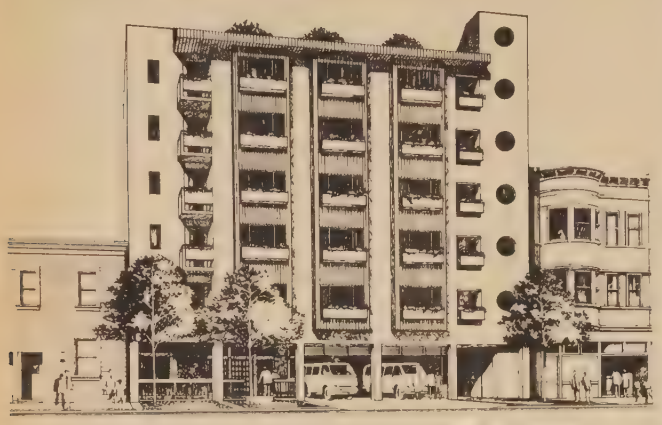
（一十個和尚拉袋口，五個和尚向內走。（猜事一）

（二）一條長弄堂，中間幾個小天窗，一陣風起，滿堂聲響。（猜物一）

（三）一邊有毛，一邊有鱗。一邊吃草，一邊吃蟲，一邊山上跑，一邊海裡去。（猜字一）

× × ×

上期謎底：（一）姊弟的關係。（二）豆芽菜。（三）獸。



ON LOK HOUSE　ARCHITECTS GOW Y. LEE - TERRY TONG A.I.A

TYPICAL DWELLING UNIT

Artist's conception of a typical unit in On Lok House.

安樂居籌建安樂樓委員會透露該會曾以三十萬元購入跑馬街一四四一號爲興建安樂樓新址。上兩圖爲畫家筆下之內外藍圖。

國民儲蓄貸款會

華埠分行 CHINATOWN BRANCH

CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $40,000

1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660

Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

春暖宜人展望六月派息

利之所在必須存款及時

名列全美第六資產廿億元

譽爲儲貸巨人分行七十多間

給息優厚比商業銀行爲高

政府機關保險每戶四萬元

創服務紀錄獨步金門華埠

職員通曉國語及四邑方言

十二個窗口歡迎諸君光顧

分行分設南北加省華人聚居城市

本市樸街分行 1541 Polk St., near California

東灣屋崙分行 1325 Broadway, Oakland, Ca.

麥克阿瑟分行 4217 Macarthur Blvd., at 38th Ave. Oakland

二埠丁街分行 330 "J" St., at 4th St., Sacramento, Ca.

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓

電話：772-1660

三藩市總行好街七百號

本報代售

成語選譯

（每本二元，另加郵費每本三角半）

華僑高級知識分子

中華民族的天性，一方面固然安土重遷，另方面也敢冒險犯難。因此，海外華僑幾乎遍布世界每一角落，勝況可與不列顛帝國全盛時期的國旗相媲美，而非世上其他任何民族的僑民所能企及，這也是我們足以自豪自慰的特色。

但是如所周知，初期寄跡海外的華僑，可說全是奔走衣食的謀生者，甚少立志要在當地有所建樹的。復由於新至僑居國家所受的折磨頗多，而應付客觀環境的知能又復有限，故而更易養成一種特別保守的習性，終至陷於故步自封的境地。此種情勢，捨新加坡外恐怕各處皆然，而尤以此間最爲突出。

其實自庚子以後，國內公自費留學生來美深造者日衆，按說應有助於僑界觀念或作風的創新。惟是當年國內需才孔急，學成返國者均能施展所長，發揮抱負；是故留學生一旦學成，即便歸國做官教書去了，對於僑界始終未曾發生過任何影响。

及至一九四九大陸局勢激變，留學留下來繼續苦讀或力作，卒成久居的僑民。近一二十年來，此等知識分子百鍊成鋼，在學問事業方面卓然有所表現，而爲舉世所欽佩者，頗不乏人；而一般水準，亦高出過去甚多。

論理，美國僑界獲此優異的生力軍，無論思想意識乃至實際行動應該有所革新；而事實的表現，這些知識分子仍是各掃門前雪的自了漢，對於僑界的禍福休咎，依然漠不關心。若干人士雖對國內政情特感熱中，奔走呼號，似比過去的知識分子較具赤誠，然對僑界的進步與創新仍乏積極貢獻。

海外華僑的處境目前均甚艱難，美國僑界自亦難以例外。如何協助同僑因應複雜多變的客觀環境，把握歷久常新的主觀原則，謀全僑的和諧並求進一步的合作，以使旅美華僑可憑自身的智慧，採可行的計劃，循合適的步驟，衝破傳統的樊籬，創造全新的境界，應是當前華僑知識分子應盡的責任。

平情而論，這二三十年來僑界對知識分子的呵護與協助者頗多；目前在美國社會畧有成就的人物，仔細回憶，應知過去的獲惠如何。現在是知識分子回頭報答同僑的時候了，希能飲水思源，多所作爲。

歡迎訂閱
東西報

東西報
合訂本

第五卷（一九七一年）
第六卷（一九七二年）
第七卷（一九七三年）
第八卷（一九七四年）
第九卷（一九七五年）

每卷價目十七元五角（另稅九角七分，郵費一元五角三分，共二十元整）。

Send orders to:
EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

美國三藩市
遠東樓
FAMOUS FAMILY STYLE DINNER
FAR EAST CAFE
631 Grant Ave.
San Francisco, Calif.
982-3246

增設名廚巧手精製
布菲殯儀會

歡迎海外親戚
招呼光顧
喜酒
壽筵
雅緻
可容百餘席
二樓面積寬廣
有冷暖氣調節
麗華堂
下附設酒吧
廂房散座
常到殯儀館
理想酬賓
食過府
服務
恕

京華風光

這本彩色大型（十一寸半乘十一寸半）畫册有精選藝術圖片共一百三十餘幀，其中彩色圖片佔八十餘幀。舉凡名勝風景，歷代建築、古蹟文物，盡入鏡頭，多姿多彩。并附有中英文詳盡介紹說明。請剪下表格塡妥附上支票寄來定購。（連稅及郵費每本二十一元八角。）

PEKING PICTORIAL contains more than 140 pictures in offset printing of fascinating and attractive ancient relics and magnificent sights of PEKING—the heritage of beauty. Most of them in full color, and intriguing description both in Chinese and English; can be used as an invaluable guide book or a book to enlighten one's heart by these wonderfully entertaining glimpses of world-renowned historic places and modern constructions. 11½ in. x 11½ in.

Available from East/West Book Service, 838 Grant Avenue, Suite 307 San Francisco, CA. 94108.

Please send me ..... copies of PEKING PICTORIAL at $20.00 each plus 50 cents per book for postage and handling.
CALIFORNIA RESIDENTS MUST ADD 6½% SALES TAX ($1.30).
I am enclosing a check in the amount of ..... to East/West Book Service, 838 Grant Avenue, Suite 307 San Francisco, CA. 94108

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特點：
一、內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式。
二、兩處免費停車場可容一百架汽車。
三、華人職員能操各種方語
四、製殯優良不限時間服務週到。

美中關係正常化問題引起社區激烈辯爭

（上接十六頁）

虛幻的所得。」該報並請求讀者在簽署了該信後，寄回報館，以便轉呈卡特總統。

巡行也按照預定計劃在該天舉行。大約有二百五十名的示威人士，在中午時分於中華總會館門前集合，列隊遊行經市中心到聯邦政府大廈。那封據說有數千人簽名的致卡特總統信，呈交了在該大廈的一位負責人員。

在中華總會館推行反正常化運動的同時，贊成正常化的一些社區組織及個人也致力於他們的目標。

不知是有意還是巧合，那個刊登敦促卡特進行正常化公開信的團體，在星期六中午也召開了一個記者招待會。發言人王靈智發表了一項聲言，重申他們贊同正常化的立場。王氏謂正常化是合符華人社區利益的，並批評了中華總會館的行動。他說：「當前中華總會館的反正常化運動，是由那些跟台灣及國民黨直接有關的人士所煽動及率領的。」

四月卅日兩方活動中，還介入了另一個叫「灣區要求美中邦交正常化聯盟」召開的大會。該大會在當日下午一時左右在華埠花園角舉行，約有二百多支持者及圍觀者。會上有八位人士先後發表支持正常化的言論，包括了一個柏克萊加大來的台籍學生、美中人民友好協會及華埠民主黨協會的代表、及數位華埠居民。

上週末華埠左右派政治對峙的局面，無疑是近期間少見的。但以廣大社區對這問題的興趣來說，就眞正所見參加人數，以整個社區人數的比例而言，顯然並不十分熱烈。

大部份的華人居民都同時與中國大陸和台灣有各種關係。不少美國華人是來自大陸或台灣的，在彼方仍有親屬朋友，有些是在那邊念書，有些是做貿易生意。此外還有思想信仰情感上的連繫。他們對美中關係正常化的看法不一定是單純的支持或反對。這種非黨派性的不肯定的立場對華人社區也有好處。不然的話，我們社區可能被有形無形各種方式的內爭而蒙受無可抵償的損失。（盧恩澤報導）

晚年

工業文明的畸形發達，大家庭的形式逐漸消逝了，不僅父子祖孫相睽隔，夫婦也可能爲了各自追求學業或事業滿足，而會少離多，使得老年的父母自家庭中游離，在陰暗中死角中，遭發孤寂的歲月。在露天的公園，常見到滿臉縐紋的老人，默默的癡坐在草地上，看日出日落，和夕陽落葉，相映成一幅人生落寞的景象，惆悵無限！

聽過一則寓言：「有一壯年人，駕車携其稚齡幼子送老父入老人院，幼子不斷記住沿途標誌。其父訝而問其故。他說：我要認這條路，將來我大了，也好送爸爸到這裏來。壯年人聞而憬悟，卒折回而一同返家。」

我國傳統道德以「百行孝爲先」，就是認定使老年人快樂是兒孫責無可旁貸的責任，晚輩的「晨昏定省」與「含飴弄孫」，也是桑榆晚景中不可缺少的一部份。老年人願意和兒孫們生活在一起。他們不願意自居於被供應的「食客」，他們必須仍是家庭中的精神支柱，以過去盡瘁於撫育子女建立這個家庭的歷程而受尊敬與摯愛；以人生的豐富經驗在日常生活的接觸中傳留給下一代，也以目睹新生一代的出現逐漸成長而得到無比的喜悅，那才是老年人眞正的快樂！

飲水思源，老年人實在需要太多的關懷，需要太多人情的溫暖。

潛能

昌瑞

我們要是翻開人類的歷史來深入察究一番，就可以看到一項不移的事實，那就是：人類是一直在做他不可能做到的事，而最後大率都能成功。

使不可能成爲可能，就是人類創造輝煌歷史，燦爛文明和淵深文化的基本因素。而其所以能够如此的緣故，實在是由於人類具有無限的潛能。

人類注定了永遠是奇蹟的創造者，若然不是的話，人類的文化早已斷絕，文明的脚步也就會停滯不前。創造奇蹟，無非是潛能的發揮。以言人的體能條件，雖然有其限制，而絕大部分的潛能，一般人顯然都未能充分發揮使用。中國漢代著名的飛將軍李廣，曾有一則流傳廣遠的軼事，說是某日傍晚，他在山路行走，抬眼忽見一頭猛虎踞於路旁，他隨即張弓搭箭，對準虎額射去，走近一看，却是一方巨石，而箭頭沒入石中有數寸之深。李廣發現此一奇事，遂再取箭射石，終無法射入石中。

由這事實可以想到，人類本身誠然是具有着體能上種種不自覺的能力，然而這類生理上的潛能，往往要在緊要關頭，才能迸發出來。李廣射箭沒石的事，本是他具有這等潛力，只是平時不曾發揮而已。西洋馬其頓古國國王亞歷山大大帝，亦曾將其佩劍一度刺入巨石，而無法拔出，就是同樣亦例子。不久前，外訊報導有一美國老婦站在窗前觀看擦窗工人在吊架上工作，不料那個彪形大漢忽然站立不穩，正在搖擺跌下時，老婦伸手拉住他的腰帶，遂懸盪在空中，直至救援者來到爲止。凡此驚人的表現皆爲人們常時所不能做到的事，但却在潛能迸發時成爲活生生事實。

世上沒有打不破的田徑運動紀錄，這就是人類具有無止境的潛能的證明。然而，人類眞正的潛能，還不在於體能方面，而是在頭腦。自古以來，所有的聖哲偉人，其事功之所以偉大，若依我看來，無非是比常人多發揮出一些頭腦所具有的潛能而已。但我們由於不明就裏之故，把他們的成就都推之於天才，認爲自己是再怎樣都不能企及的。這眞是一種妄自菲薄的錯誤觀念。要知道所謂天才，誠如西哲赫斯特所說：「天才最强烈的特性之一，乃是它自行激發的能耐。」換言之，天才都是善於發揮一己潛能的人。更進一步說，一個人只要能夠認識並努力發揮本身的天賦潛能，就有成爲天才的可能。

新年度移民限額

（東西報訊）全國移民律師公會的會員，最近曾於華盛頓與國務院移民簽證組談及一九七八會計年度（由本年十月一日開始），新移民法例所規定的移民限額。簽證組職員法蘭·柏加預料西半球的非優先移民（包括投資者及居民的父母等），其配額於本年六月或七月間可能開放。惟東半球（包括中國及香港）的非優先移民配額，可能直至本年底尚猶關閉。至於其他各項的優先移民的配額，則將沒有什麼改變。

惟根據一九七七年新移民法例第二〇二條E項規定：倘某一國家或某一屬地每年的移民配額不敷時，則下一會計年度自第一至第七項的優先移民的限額，將另作適當的分配。因此，預料下一會計年間，即自一九七七年十月一日起，對在香港、中國、菲律濱和韓國出生的七項優先移民，其間名額分配情形，勢將有所更改。

法例中所規定之七類優先移民，計爲：一、美國公民之已成年的未婚子女，其名額爲某一地區的移民總數的百分之二十（凡公民之配偶及未及年之子女，則不受移民配額限制）。二、永久居民的配偶及成年之未婚子女，其名額佔總數的百分之二十。三、專業人材及對科學、藝術有特殊貢獻者，其名額佔總數的百分之十。四、美國公民之已婚子女，其名額佔總數百分之十。五、已成年的美籍民的兄弟姊妹，其名額佔總數的百分之二十四。六、美國本地所需要的工人，其名額佔百分之十。七、難民，其名額佔總數的百分之六。

至於非優先移民，並無規定人數，而是於優先移民的限額有剩餘時，其餘額即作爲非優先移民的名額。

中國出生的第一至第六類的優先移民，預計一九七八會計年度，其配額將是足夠的，惟第七類則有問題。因爲第七類每年的名額只有一千二百，而現在已申請的人數，已達四千。目前非優先移民（包括投資者及居民的父母等）已申請者達六千人，而下會計年度配額計只有二百，故將有五千八百人將因額滿見遺。

國務院簽證組的人員，預料一九七八會計年度，中國出生的第一類優先移民，將亦和過去一樣，每年申請者僅有六十人，而其限額則爲四千，故其所餘之名額，即撥歸第二、四、五類的優先移民名額之內，連互使用。惟第二類優先移民的限額爲四千，而每年申請的約五千人，合第一類的剩餘額，再加比對之後，尚有餘額二千九百四十名，可供第四、五類分配。第三類優先移民的限額爲二千人，而每年申請的約爲一千零八十人，但其餘額並不發入其他優先移民類項之內，而予以取消。蓋其性質不同第一、二、四、五類之移民，因爲後者皆爲親屬，故其名額，可以將有餘以補不足也。第四類優先移民的名額爲二千，而申請者預計只有八百人，故其限額亦有盈餘。第五類優先移民的名額最多，每年爲四千八百名，而申請者亦最衆，每年平均爲九千六百六十人，幸有第一、二、四類的餘額可資利用，故恰敷應付。

香港出生者的移民配額，除第一類優先移民而外，其他的可以說是並無餘額。因爲第二類優先移民的名額，預料明年只有二百一十五名，而現在已申請而在等候簽證的，已有一千一百二十五人。第三類的申請者已有四百五十人，預料屆時獲得簽證的，只有六十人。第四類的申請人已二百二十五人，預料獲得簽證的，亦將只有六十人。第五類的名額只有一百四十四人，而申請者已有二千七百七十人。第六類的申請人已有二百七十人，而其限額僅有六十。根據法例所規定，香港出生的第七類的優先移民，每年的名額爲三十六人，而實際上却沒有人申請。故其名額，歸諸非優先移民享有，但現在已進行申請之非優先移民，已有一百八十五人，故其名額亦不敷應用，見遺者亦將大有其人。

又三藩市的移民局長大衞·依克，最近亦曾與律師公會的會員談及香港出生的移民，可以利用其配偶或父母的出生地的移民配額以進行申請簽證的問題。

依克局長說，過去，依照國務院移民簽證組的通訊，在香港出生的美國永久居民的配偶，申請簽證或改變身份，是要等很長時間的。但依照移民法例第二〇二條A項的規定，則可以利用其配偶或父母的出生地的移民配額以進行申請，而移民局亦無權拒絕接受這類申請。不過，申請人是否能夠享有簽證的權利，則須待問話特，由主理人員審察實際的情形之後，才能決定。

但這對在香港出生的美國永久居民的配偶來說，亦可以算是一大喜訊了！（許婉馨作，陳文受譯）

三言兩語

快去快回

有一位朋友三個月前向我道別。說美國南部某地的一間餐館以高薪聘了他去。可是上星期他又跑回三藩市。

「怎麼這樣快便回來了？」

他說：「薪金不錯是多了一點。可是兩個月後算一算所化的錢，比這裏要多好些。看見「實得」少了，便辭職回來了。」

我們通常總是看薪金的總數，忘記去算實在的收入。找新的職事也常看表面，忘了看其他的因素。結果平添了不少煩惱。

Give A Chinese Watch

中華牌

Still only $12.95

(Add 60 cents postage plus 85 cents Cal. sales tax)

Indicate choice of dial colors: red, blue or green.

（手錶每個十二元九角五分，另加六角郵費及稅，顏色有紅，綠等，任君選擇）

Send orders to:
Watches, c/o East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

EAST WEST 東西報
THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUMN 11, NUMBER 18 • MAY 4, 1977 • 20 CENTS
（每份二角） 公元一九七七年五月四日 • 第十一卷十八期

美中關係正常化 引起社區大爭辯

（東西報訊）當卡特總統還在小心研究對中國關係的下一步策略時，華埠的一些團體，就美中關係正常化的問題，引起了尖銳爭持。經過了數月的籌劃，這些意見不同的團體之間的抗爭在上週末趨向白熱化。一些團體在華埠街頭推行簽名運動，另一組織則召開記者招待會，更有兩個群衆示威集會，分別表示反對或支持卡特與北京關係正常化。

這些運動的其中一個始因，可能是源自今年二月廿八日一群稱「促進美中關係正常化美籍華人全國委員會」在全美主要報刊上刊登的一封致卡特總統的公開信。

該封由不少團體及個人簽名的公開信，提醒卡特五年前上海公報簽署後，美中關係正常化的進展甚爲緩慢。信中要求卡特「立即採取果斷行動，實踐上海公報的許諾，同中華人民共和國建立正常外交關係。」在三藩市，該信由該委員會北加州的支部發表，刊登於觀察報、紀事報及一些其他報刊上。

這封信刊出後，立即在華人社區引起很多不同的反應。對於那些贊同正常化的人士，該信自然是道出了他們的心聲，但那些因種種理由並不贊成承認北京的人士，也自然感到大爲不滿。

後者包括了大部份跟台北有政治或商業往來的團體，及一些較爲保守的組織。他們覺得這封公開信並不代表他們，以打擊那些他們認爲是錯誤的印象。

在進行這個反正常化運動的過程中，最主要的角色是中華總會館。數十年來，它一向自認爲社區的發言人，並爲華埠傳統勢力的最高機構。

中華總會館跟國民政府歷來的密切關係是人所共知的事，自國民黨人在這世紀初期主張革命及推翻滿清政府以來一直如是。一九四九年國民政府撤往台灣，也沒有影響這個良好關係。長久以來，國民政府之聲稱爲中國的合法代表，是中華總會館成員所接受爲理所當然的事。一旦說到美國要放棄台灣，對總會館人士的政治認同自然是不可思議的事，另一方面，對他們在經濟上也可能是一項危害，因爲不少會員都跟台灣有活躍的商務往來。

中華總會館的基本策略，是利用卡特總統外交上宣揚的維護人權主張。於是，總會館在四月初成立了一個「美國華人維護人權反對美國與中共建交委員會」。在四月十五日該會館的一個全體委員會議上，進一步決議上書卡特總統，並在四月三十日示威運動。

致卡特總統的信，一連數日刊登於華埠一些報章，該信讚揚了卡特對人權問題的重視，指斥中國大陸如何忽視人權，並要求總統「以混亂中的紅色中國，檢討正確事實，在任何情形下，吾人不要辜負我們的業已證明之盟邦中華民國，以換取暫時而

（下轉十四頁）

新年度移民限額

（詳情請閱十五頁）

不替國外勢力做說客

（東西報社論）這星期國務院官員透露助理國務卿簡理斯天已與北京駐美聯絡處副主任韓叙進行兩國凍結資產的談判。觀察家謂這個會議成功，將會促進兩國貿易及邦交關係正常化。

美國二十多年來與台北關係友好，互相簽訂防衛條約，美國在軍事上更多方面的裝備國軍。在另一方面，美國商人在台設廠貿易，大做生意。現在忽然要與台北斷交，實在不是易事。

可是國際政治往往如此，當所有世界大國都認爲台北不能代表整個中國的時候，小國也會連忙跟台北斷交而往北京開大使館。這並不表示那些國家左傾，不表示他們要與台北爲敵，也不表示他們贊同共黨的政權。明乎此，才能明白爲什麼台北老友西班牙和約旦也會與北京建交。

話說回來，在這七七年，美國並沒有由共黨當權，國會議員大多是台灣的好朋友，美國軍事領袖多主張加强與台軍事聯盟。可是美國仍然是朝向與北京關係正常化道路上走。這是美國總統的決定，我們很難左右這國策。

上週末華埠有反正常化的巡行，也有支持正常化的大會。我們認爲公開發表意見是一個好現象，只希望我們的意見是建立在美國華人社區福利上，不替外國作傳聲筒，不替國外勢力做說客！（劉池光）